

Stepan Bani
UNIVERSITY OF HAWAII

Department of European Languages and Literature
1890 East-West Road · Honolulu, Hawaii 96822



Dr. Dr. Ludwig Jeller
2775, Kennedy Dr.
Ajincourt, Ontario

VIA AIR MAIL

Canada



University of Hawaii at Manoa

Department of European Languages and Literature
Moore Hall 470 • 1890 East-West Road • Honolulu, Hawaii 96822
Cable Address: UNIHAW

Huadalei, 22-4-73

Queridos amigos: en nuestra maravillosa ciuita ocurrió algo
al vez increíble: en la verdadera "mundanza" entre casa y
"office" se "trascinto", ya que no puedo decir "trasc-
papelo". Aquí solo la símos, el día y yo, y algunos
doctores, comerciantes, 10.000 francos, y un especial beso
para Javier, mi cartero querido. Ahí he tomado
conocimiento de un pedazo de vida, que en buena medida
es vida también, y a pesar de distancias sí que estamos
muy cerca ahora.

Tus palabras, Ludwig, sobre Chile se han hecho verdad.
Tropica. Los terribles acontecimientos de Santiago me muestran
a mi que se nuevo he tenido razón: La tiranía no
"perdona" al castroismo, y Allende es otra víctima de castro,
no de los militares. Yo soy TODAS las dictaduras, pero me
para que los militares maten (y harán) menos. Triste "consuelo".

Paseo en esta hora en mis alrededores: V. 2 en el Camaná;
Cauplihi en Costa Rica; el Viejo Meropé en Bolivia; Luciano Luadra
en Nicaragua y más 3-4 rumanos a quienes no veo desde 1946!
Esto es ———— soledad.

Melo # 25, con tu estampa pasada, Ludwig, debe salir en 6-7
semanas. Así que aguento con gran entusiasmo los portadores tan
maravillosos de tusana y el tacto. Prometidos — ¿no?
Lo malo es que este año soy totalmente sin sindicatos. Esto.
Pero espero que mi pariente (¿) entienda o sea o vencer todo.

Comenzé mis clases, mis dos autografos siguen sin
novedad en mano de editores; la de Nueva York
(State Univ. of N. Y. Press) tiene al autor en Handbook,
Editor en New York y Nueva en ... Beirut, Libano!
Esto qué es, sino puro "absurdo"? Al fin sea
los otros van a salir...

Como ya les he dicho, espero las patucos para Mele,
de Susana. Con impaciencia y gran interés. Pienso editarme
en 1974 un librito de 40-60 pp. en Ecuador, mi "pre-
historia" "poética", es decir poemas publicados en Rumania,
1933-34, antes de mi primer libro, cuando tenía 13-14 años.
Con ensayo histórico-evocativo y portada de Ludovig.
¿Qué tal - esto?

Espero que te haya escrito Bauman J. Pierre.
Bédouin es encantador - pero lento, casi peregrino.
Hice una entrevista con Hand sobre surrealismo en Latinoamérica
- Octavio Paz dice (¿) que la publicará! Oh - con
Bauman sobre "herencia del surrealismo". Veremos.

Gracias! Por su amistad. Por su presencia.
y de leira - de ♡.

Cariño a los "pibes", a Javierito.

Le abraza su hermano,
su "barat" de todo el alma,

Saba